



Commission canadienne  
du tourisme

Canadian Tourism  
Commission

Canada

# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs

Baymount Outdoor Adventures, Hopewell Rocks Kayaking Tour  
Bay of Fundy, New Brunswick

# Points saillants

- Le nombre total des arrivées au Canada en provenance des marchés étrangers de la CCT a bondi de 9,1 % en mars 2013 à la faveur d'une augmentation à deux chiffres des séjours d'une nuit ou plus des voyageurs américains (+10,3 %) et d'améliorations notables pour les autres marchés de la CCT dans l'ensemble (+4 %).
- En mars 2013, le Mexique (+25,3 %), la Chine (+15,3 %) et la France (+12,9 %) ont affiché des gains à deux chiffres, à l'opposé des piètres résultats de l'Inde (-6,8 %), de l'Allemagne (-6,8 %) et du Royaume-Uni (-3,2 %).
- Par rapport à l'année précédente, les voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis ont augmenté de 10,3 % en mars 2013; cette hausse s'explique surtout par le nombre nettement plus élevé d'arrivées en voiture (+15,7 %). Au premier trimestre de 2013, les séjours d'une nuit ou plus de voyageurs en provenance des États-Unis ont progressé de 4,3 %.
- Au premier trimestre de 2013, les voyages d'une nuit ou plus en provenance des marchés étrangers de la CCT autres que les États-Unis ont progressé de 0,9 %. Les marchés émergents ou en transition (+7,6 %), menés par la Chine (+19,2 %) et le Mexique (+12,2 %), l'ont emporté sur les marchés principaux de la CCT (-3,9 %), qui ont vu l'Allemagne (-9,3 %), le Royaume-Uni (-5,8 %) et la France (-3,6 %) afficher des baisses.



# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Mars 2013	Variation (%) Mars 2013/2012	Janv. - mars 2013	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	392 126	15,7	950 797	6,5
Avion	232 514	3,2	606 590	0,9
Autres	41 089	5,4	111 842	4,2
<b>Total — États-Unis</b>	<b>665 729</b>	<b>10,3 %</b>	<b>1 669 229</b>	<b>4,3 %</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	37 803	-3,2	92 720	-5,8
France	24 678	12,9	69 448	-3,6
Allemagne	15 150	-6,8	36 786	-9,3
Australie	10 661	1,5	39 236	6,5
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>88 292</b>	<b>0,7 %</b>	<b>238 190</b>	<b>-3,9 %</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	18 158	4,0	42 215	5,8
Corée du Sud	7 440	0,9	24 503	-0,4
Mexique	13 583	25,3	28 350	12,1
Brésil**	5 077	7,8	18 650	4,6
Chine	15 175	15,3	52 371	19,2
Inde**	7 874	-6,8	20 155	-6,1
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>67 307</b>	<b>8,6 %</b>	<b>186 244</b>	<b>7,6 %</b>
<b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b>	<b>155 599</b>	<b>4,0 %</b>	<b>424 434</b>	<b>0,8 %</b>
Autres pays	99 120	4,1 %	253 227	1,2 %
<b>Total, pays autres que les États-Unis</b>	<b>254 719</b>	<b>4,0 %</b>	<b>677 661</b>	<b>1,0 %</b>
<b>Total des pays</b>	<b>920 448</b>	<b>8,5 %</b>	<b>2 346 890</b>	<b>3,3 %</b>

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

## Voyages internationaux

- En mars, le Canada a accueilli près de 920 000 visiteurs internationaux, soit une hausse de 8,5 % par rapport à mars 2012.
- Dans l'ensemble, les arrivées en provenance des marchés principaux de la CCT ont légèrement progressé en mars (+0,7 %) à la faveur d'une hausse considérable des arrivées en provenance de la France (+12,9 %) et d'une modeste augmentation pour l'Australie (+1,5 %). Le recul des arrivées en provenance de l'Allemagne (-5,8 %) et du Royaume-Uni (-3,2 %) a pesé sur les résultats généraux. Depuis le début de l'année, 238 190 voyageurs ont séjourné une nuit ou plus au Canada, ce qui représente une baisse de 3,9 % par rapport à la même période l'an dernier.
- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) a augmenté de 8,6 % en mars, grâce à une forte augmentation des voyages au départ du Mexique (+25,3 %) et de la Chine (+15,3 %). De janvier à mars 2013, le nombre d'arrivées a augmenté de 7,6 % par rapport à la même période en 2012, pour s'établir à 186 244.

## États-Unis

- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a connu une forte hausse (+10,3 %) en mars. Les arrivées en voiture ont bondi de 15,7 %, tandis que les arrivées en avion ont augmenté de 3,2 %.
- Au premier trimestre de 2013, le nombre total de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des Américains a augmenté de 4,3 % comparativement à la même période l'an dernier, atteignant 1 669 229 arrivées.
- En mars, huit provinces ont enregistré une hausse du nombre d'arrivées de visiteurs américains. Les augmentations les plus importantes ont été enregistrées au Québec (+19 %), au Manitoba (+15,2 %) et en Ontario (+12,9 %).

## Marchés principaux

- Contrastant avec la baisse d'intérêt pour les voyages frappant le reste de l'Europe, les Français ont effectué nettement plus de séjours d'une nuit ou plus au Canada en mars, affichant une hausse de 12,9 % du nombre de leurs voyageurs, après le recul marqué enregistré en février. Si l'Allemagne (-6,8 %) et le Royaume-Uni (-3,2 %) ont continué d'afficher des baisses en mars, les marchés principaux de la CCT pris dans leur ensemble ont enregistré une légère augmentation du nombre total des arrivées (+0,7 %).
- L'Australie a enregistré une hausse de 1,5 % en mars, affichant un taux de croissance pour le premier trimestre de 2013 de 6,5 % par rapport à la même période l'année précédente.
- De janvier à mars 2013, nos trois marchés européens ont enregistré de faibles résultats : l'Allemagne a connu la baisse la plus marquée (-9,3 %), suivie du Royaume-Uni (-5,8 %) et de la France (-3,6 %).

## Marchés émergents ou en transition

- Les arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition ont connu une progression de 8,6 % en mars, une hausse en partie attribuable à la forte croissance affichée par le Mexique (+25,3 %).
- Après une hausse exceptionnelle en février à l'occasion du Nouvel An chinois, les voyages d'une nuit ou plus en provenance de la Chine sont revenus au taux de croissance habituel de ce marché, soit 15,3 %. De janvier à mars 2013, les arrivées en provenance de la Chine ont bondi de 19,2 % par rapport à la même période l'année précédente.
- L'augmentation des arrivées en provenance du Brésil (+7,8 %) et du Japon (+4 %) a aussi été considérable en mars, tandis que la hausse a été plus modeste pour la Corée du Sud (+0,9 %). L'Inde (-6,8 %) est le seul marché à avoir enregistré un recul des arrivées, car le manque de capacité aérienne directe continue d'entraver l'accès au Canada.
- De janvier à mars 2013, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT a augmenté de 7,6 %, comparativement à la même période l'année précédente. Les marchés ayant enregistré les plus fortes augmentations sont la Chine (+19,2 %), le Mexique (+12,2 %) et le Japon (+5,8 %).

## Observation des marchés

- En mars, les arrivées en provenance de la Suisse (+8,5 %) et de l'Espagne (+2,7 %) ont augmenté, tandis que celles des Pays-Bas (-2,7 %) et de l'Italie (-0,5 %) ont légèrement diminué.
- Passée la période de vacances et de voyages autour du Nouvel An chinois en février, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de Hong Kong (+4,5 %) et de Taïwan (+1,6 %) a continué d'augmenter en mars.
- De janvier à mars 2013, les arrivées en provenance des marchés secondaires ont été inégales : l'Italie (+5,3 %), l'Espagne (+4,8 %), Hong Kong (+4,3 %) et la Suisse (+1,8 %) ont enregistré une hausse, tandis que les Pays-Bas (-6,1 %) et Taïwan (-2,2 %) ont enregistré un recul.
- Par rapport aux résultats obtenus de janvier à mars 2007, c'est l'Espagne qui a enregistré la plus forte hausse en ce qui concerne le nombre de voyages d'une nuit ou plus (+25,1 %), suivie de Hong Kong (+19,3 %) et de la Suisse (+14,6 %). Taïwan et les Pays-Bas ont affiché des baisses considérables de 44,5 % et de 19,1 % respectivement.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

	Mars 2013	Variation (%) Mars 2013/2012	Janv. - mars 2013	Variation (%) Cumul annuel
Italie	3 923	-0,5	10 955	5,3
Pays-Bas	3 621	-2,7	10 209	-6,1
Espagne	2 693	2,7	6 567	4,8
Suisse	5 120	8,5	13 330	1,8
Hong Kong	8 006	4,5	22 544	4,3
Taïwan	2 503	1,6	7 538	-2,2

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Examen de la concurrence (février 2013)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation % 2013/2012		Variation % 2013/2012
<b>Total — International</b>	1 426,4	0,2 %	1 099,6	4,0 %
États-Unis	1 003,5	0,6 %	91,2	6,8 %
Canada	...	...	25,8	-1,9 %
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	54,9	-7,5 %	122,0	-3,9 %
France	44,8	-10,7 %	18,9	3,8 %
Allemagne	21,6	-11,0 %	31,3	2,3 %
Australie	28,6	8,5 %	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	24,1	7,2 %	54,7	-7,8 %
Corée du Sud	17,1	-1,0 %	37,1	-7,7 %
Mexique <sup>1</sup>	14,8	2,3 %	...	...
Brésil	13,6	3,4 %	6,9	11,3 %
Chine	37,2	20,9 %	168,8	16,8 %
Inde	12,3	-5,7 %	25,7	1,2 %
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>1 272,3</b>	<b>0,3 %</b>	<b>582,4</b>	<b>3,4 %</b>

- En janvier et février 2013, l'Australie a enregistré une hausse des arrivées de 4 % pendant sa saison estivale très courue, tandis que le Canada a affiché une augmentation des arrivées de 0,2 % par rapport à la même période l'année précédente.
- Compte tenu des voyages effectués à la période du Nouvel An chinois en 2012 (janvier) et 2013 (février), les arrivées en provenance de la Chine ont augmenté en Australie (+16,8 %) et au Canada (+20,9 %) pendant les deux premiers mois de 2013 par rapport à la même période l'année précédente.
- Le nombre d'arrivées en provenance du Royaume-Uni a reculé au Canada (-7,5 %) et en Australie (-3,9 %). Quant aux arrivées en provenance de la France, elles ont diminué au Canada (-10,7 %), mais augmenté en Australie (+3,8 %).
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de la Corée du Sud a diminué au Canada et en Australie, baissant respectivement de 1 % et de 7,7 %. Alors que le Canada a connu une croissance du nombre d'arrivées en provenance du Japon (7,2 %), l'Australie a enregistré une baisse de 7,8 % pour le même marché.

...Sans objet ou données non disponibles.

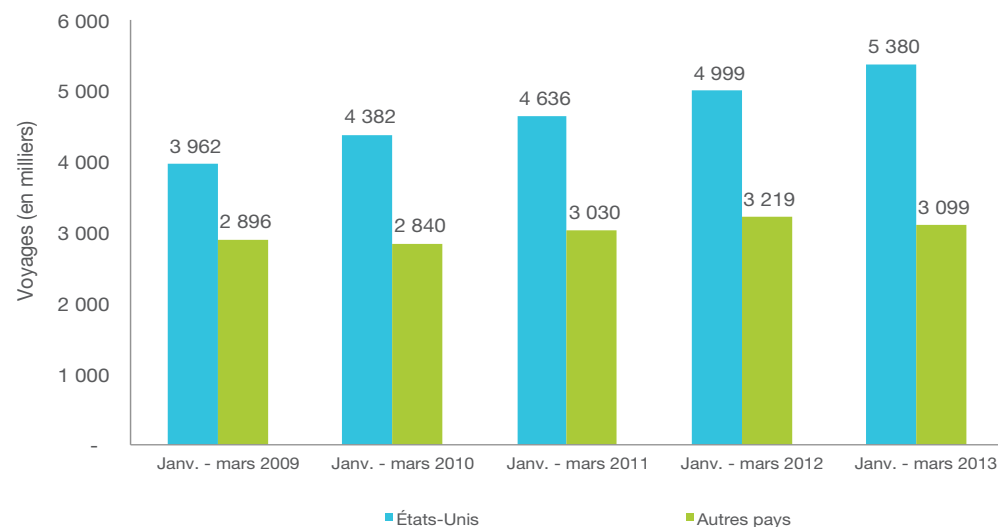
Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia.

\*\* Les données sur les voyages aux États-Unis pour février 2013 n'étaient pas disponibles en raison d'un retard attribuable au changement du processus d'arrivée des visiteurs aux États-Unis.

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a continué d'augmenter en mars 2013, soit de 6,9 % par rapport à mars 2012, atteignant quelque 3,46 millions.
- Le nombre de voyageurs canadiens visitant les États-Unis en mars a augmenté de 11,1 %, grim pant à près de 2,32 millions de voyages.
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) au départ du Canada a baissé de 0,8 % pour s'établir à 1 141 298.
- Au premier trimestre de 2013, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté de 3,2 %, atteignant 8,48 millions.
- En mars, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (1 114 491 entrées, soit +10,6 %), province suivie de la Colombie-Britannique (475 645 entrées, soit +17,4 %) et du Québec (333 521 entrées, soit +12,4 %).
- L'Ontario (526 404 entrées, soit -1,5 %) est la province ayant enregistré le plus grand nombre de Canadiens de retour d'un voyage à l'étranger (excluant les États-Unis) en mars 2013, suivie du Québec (277 359 entrées, soit -0,9 %) et de la Colombie-Britannique (145 391 entrées, soit -3,6 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Mars 2013	Variation % Mars 2013/2012	Janv. - mars 2013	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	2 315 431	11,1	5 379 866	7,6
Autres pays	1 141 298	-0,8	3 099 225	-3,7
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>3 456 729</b>	<b>6,9</b>	<b>8 479 091</b>	<b>3,2</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs n'a que très peu fluctué en mars, enregistrant une baisse de 0,4 point pour s'établir à 80,5 (2002 = 100). Les consommateurs ont continué de manifester une vive inquiétude quant à leur situation financière future et, ce mois-ci, ces préoccupations l'ont emporté sur les perspectives un peu moins sombres concernant la création d'emplois et les gros achats.
- **États-Unis** : Le Conference Board rapporte que l'indice de confiance des consommateurs, qui avait repris du terrain en février, a reculé en mars. L'indice s'établit maintenant à 59,7 (1985 = 100), en baisse par rapport à 68,0 en février.

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

## Hébergement

- En mars 2013, le taux d'occupation national a connu une légère diminution de 0,9 point comparativement à l'année précédente, se fixant à 58,1 %. Seuls le Québec (+1,6 point), l'Alberta (+1,4 point) et les Territoires du Nord-Ouest (+0,9 point) ont enregistré une hausse de leur taux d'occupation.
- De janvier à mars 2013, le taux d'occupation national a légèrement baissé (de 0,2 point) pour s'établir à 54,5 %. Trois provinces ont enregistré une augmentation de leur taux d'occupation, les Territoires du Nord-Ouest connaissant la hausse la plus importante (+4,6 points), suivis de Terre-Neuve-et-Labrador (+2 points) et de l'Alberta (+2 points).
- Au premier trimestre de 2013, le tarif quotidien moyen au Canada est passé à 125,93 \$, affichant une hausse de 1,4 % par rapport à la même période en 2012. On a noté des tarifs plus élevés que le tarif quotidien moyen dans les Territoires du Nord-Ouest, en Alberta, en Saskatchewan, au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Au cours du premier trimestre de 2013, le revenu moyen par chambre disponible (RCD) était de 68,64 \$ (+1,1 %), les plus fortes croissances revenant à l'Alberta (+7,6 %, soit 85,62 \$) et aux Territoires du Nord-Ouest (+6,9 %, soit 110,18 \$).

### Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Mars 2013	Variation <sup>^</sup> 2013/2012	Jan. - mars 2013	Variation <sup>^</sup> Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	68,6	1,4	63,8	2,0
Colombie-Britannique	55,4	-2,6	50,6	-1,5
Saskatchewan	67,8	-2,5	64,1	-0,8
Manitoba	62,2	-4,4	59,5	-2,0
Ontario	55,6	-1,3	53,3	0,0
Québec	57,2	1,6	54,2	-0,2
Nouveau-Brunswick	48,8	-3,3	44,3	-2,5
Nouvelle-Écosse	56,0	-3,6	48,0	-2,4
Terre-Neuve-et-Labrador	62,1	-1,6	58,9	2,0
Île-du-Prince-Édouard	27,2	-6,8	30,4	-5,5
Territoires du Nord-Ouest	75,2	0,9	72,0	4,6
Yukon	63,9	-6,6	56,9	-5,1
<b>Canada</b>	<b>58,1</b>	<b>-0,9</b>	<b>54,5</b>	<b>-0,2</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 220 039 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).



# Indicateurs économiques T4 de 2012 et T1 de 2013

- La croissance du PIB à l'échelle mondiale a été inégale au premier trimestre de 2013. Si, au Canada (+2 %), aux États-Unis (+1,8 %), au Brésil (+1,9 %), au Royaume-Uni (+0,6 %) et en Corée du Sud (+1,5 %), le rythme de la croissance a été plus rapide entre le premier trimestre de 2012 et le premier trimestre de 2013 qu'entre le quatrième trimestre de 2011 et le quatrième trimestre de 2012, tous les autres marchés de la CCT ont connu un ralentissement de leur croissance. L'économie de la France était en récession, enregistrant une contraction de 0,5 % par rapport au premier trimestre de 2012.
- Au premier trimestre de 2013, le taux d'inflation a augmenté au Canada, au Brésil, au Royaume-Uni, en Australie, en Chine et en Inde, tandis qu'il s'est maintenu ou a baissé dans tous les autres marchés de la CCT. Le Japon (-0,6 %) est demeuré en déflation en comparaison avec la même période l'année précédente.
- Comparativement au quatrième trimestre de 2012, le dollar canadien a pris de la valeur au premier trimestre de 2013 par rapport aux devises du Royaume-Uni et du Japon, ce qui a fait du Canada une destination plus coûteuse pour les voyageurs de ces pays. Inversement, le pouvoir d'achat a augmenté pour les voyageurs en provenance des États-Unis, du Mexique, du Brésil, de la France, de l'Allemagne, de l'Australie, de la Chine et de l'Inde en raison de l'appréciation de la devise de ces pays par rapport au huard.

## Indicateurs économiques, T4 2012 – T1 2013

### Amérique

	Canada		États-Unis		Mexique		Brésil	
	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013
Croissance du PIB réel (a/a-1, en %)	0,5	2,0	1,7	1,8	3,3	2,4	1,4	1,9
Indice des prix à la consommation (a/a-1, en %)	1,4	1,8	1,9	1,7	4,1	3,7	5,6	6,4
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,000	1,000	0,991	1,009	0,0766	0,0798	0,482	0,506

### Europe

	France		Allemagne		Royaume-Uni	
	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013
Croissance du PIB réel (a/a-1, en %)	-0,3	-0,5	0,4	0,2	0,2	0,6
Indice des prix à la consommation (a/a-1, en %)	1,5	1,1	2,0	1,5	2,7	2,8
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,286	1,332	1,286	1,332	1,592	1,563

### Asie-Pacifique

	Australie		Chine		Japon		Corée du Sud		Inde	
	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013	T4 2012	T1 2013
Croissance du PIB réel a/a-1, en %	3,1	2,4	8,1	7,7	0,4	-0,6	1,4	1,5	4,5	4,4
Indice des prix à la consommation (a/a-1, en %)	2,2	2,5	2,1	2,4	-0,2	-0,6	1,7	1,4	10,1	10,9
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,030	1,048	0,159	0,162	0,0122	0,0109	0,0009	0,0009	0,0183	0,0186

Sources : Oxford Economics  
Banque du Canada

Remarque : Taux de change, moyenne de 20 à 22 jours, d'octobre à décembre 2012 et de janvier à mars 2013.

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation